

## 355619-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' negozju: Liġi, kummerċjalizzazzjoni, konsulenza, reklutaġġ, stampar u sigurtà – Corporate Design Hamburg

OJ S 99/2026 26/05/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Hamburg Marketing GmbH

Email: [ausschreibung@marketing.hamburg.de](mailto:ausschreibung@marketing.hamburg.de)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Corporate Design Hamburg

Deskrizzjoni: Die Hamburg Marketing GmbH beabsichtigt eine substantielle Neuentwicklung des Corporate Designs für Hamburg. Ziel ist die Entwicklung eines zeitgemäßen, modularen, digital ausgerichteten und barrierearmen Designsystems, welches die vorgegebene Markenpositionierung gestalterisch übersetzt, den Anforderungen heutiger und zukünftiger digitaler und analoger Kommunikation sowie den unterschiedlichen Absenderstrukturen der Marke Hamburg gerecht wird.

Identifikatur tal-proċedura: 50822c23-cfb9-4713-b022-cd130f0fde2d

Identifikatur intern: HMG-SMM-20260410

Tip ta' proċedura: Innegożjta bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79000000 Servizzi ta' negozju: Liġi, kummerċjalizzazzjoni, konsulenza, reklutaġġ, stampar u sigurtà

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

##### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 300 000,00 EUR

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YNSMFNJ#

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

v gv -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:  
 Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:  
 Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:  
 Haġal tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:  
 Frodi:  
 Il-korruzzjoni:  
 Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:  
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:  
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:  
 Insolvenza:  
 Assijiet amministrati minn likwidatur:  
 L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:  
 Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:  
 Imġiba professjonali serjament ħażina:  
 Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:  
 Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:  
 Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:  
 Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:  
 Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Corporate Design Hamburg

Deskrizzjoni: Die Hamburg Marketing GmbH beabsichtigt, die Entwicklung eines substantiell neuen Corporate Designs für Hamburg zu vergeben. Gegenstand der Beauftragung die Entwicklung eines gesamtheitlichen, konsistenten, modularen, barrierearmen und besonders langfristig einsetzbaren Designsystems, das die aktuelle Markenpositionierung Hamburgs in eine zukunftsfähige visuelle Sprache übersetzt und in unterschiedlichen organisatorischen, medialen und technischen Kontexten anwendbar macht. Der Auftrag umfasst insbesondere: - die Entwicklung eines neuen Corporate-Design-Systems inklusive unter Anderem eines Piktogramm-, Icon und Infografiksystems sowie Motion Design-Grundsätzen, - die Entwicklung einer neuen Hausschrift, - die Konzeption eines onlinebasierten Design-Portals mit digitalen Styleguides, Gestaltungs-Assets und Anwendungshinweisen, sowie dessen Entwicklung und Inbetriebnahme, - die Entwicklung und Produktion zentraler Templates für analoge und digitale Kommunikationskanäle und marktübliche Standardanwendungen nutzbar mit unterschiedlichen grafischen Kompetenzniveaus, - die Entwicklung eines Roll-out-, Schulungs- und Befähigungskonzepts inklusive unter Anderem Lernvideos, How-to-Materialien, Supportstrukturen und Maßnahmen zur Akzeptanzsicherung und - die fachliche Begleitung der Einführung des neuen Systems. Nicht vorgesehen hingegen ist die Neuentwicklung eines Logos für Hamburg. Hamburg beabsichtigt, weiterhin mit dem so genannten Schmidt'schen Logo (Rote Burg über blauer Welle) weiterzuarbeiten, welches insbesondere für den digitalen Gebrauch lediglich verbessert und überarbeitet werden soll. Das neue Corporate Design der Marke Hamburg basiert auf der aktuellen Positionierung "Gemeinsam Lust auf Neues" und dem daraus abgeleiteten Handbuch der Marke Hamburg. Es soll als systemisches, modular

aufgebautes Designsystem entwickelt werden, das konsistent, flexibel und für alle Anwenderkreise und Submarken gültig ist. Die Anwender\*innen stammen zumeist aus Behörden, Bezirksämtern und städtischen Gesellschaften Hamburgs. Zudem nutzen einige Institutionen der Metropolregion Hamburg das Corporate Design. Das CD muss unterschiedliche Zielgruppen und kulturelle Kontexte adressieren, Co-Branding ermöglichen und zugleich eine klare Markenidentität sichern. Gefordert ist ein "digital first"-Ansatz mit hoher technischer Zukunftsfähigkeit - auch im Kontext von Künstlicher Intelligenz -, Barrierefreiheit nach geltenden Standards sowie einfache Anwendbarkeit über alle Kanäle hinweg. Gestalterisch soll das CD eigenständig, zeitlos, inklusiv und prägnant sein und ein einheitliches Erscheinungsbild für sämtliche Anwendungen und Kommunikationskontexte gewährleisten.

Identifikatur intern: HMG-SMM-20260410

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79000000 Servizzi ta' negozju: Liġi, kummerċjalizzazzjoni, konsulenza, reklutaġġ, stampar u sigurtà

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Lkun fejn ikun

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tat-talba għall-parteċipazzjoni

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der nachzuweisende Mindestumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre muss im Bereich Corporate Design mindestens EUR 750.000 pro Jahr betragen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Ausführung von vergleichbaren Leistungen/Referenzprojekten in den letzten maximal 5 Jahren (Eigenerklärungen; Stichtag ist der Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge). Der Bewerber hat 4 Referenzprojekte nachzuweisen, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. Mindestens eine Referenz sollte eine möglichst umfassende Abdeckung der geforderten Leistungsbereiche aufweisen, insbesondere - Corporate Design-Projekte für Gebietskörperschaften oder Unternehmen/Institutionen mit komplexen Absender- und Stakeholderstrukturen, - Programmierung und Inbetriebnahme von webbasierten Design-

Portalen, - barrierearme Gestaltung (bitte berücksichtigte Standards / Regeln wie z. B. WCAG angeben), - Roll-Out- / Schulungskonzepte. Im Fall von Bewerber-/Bietergemeinschaften können entsprechende Angaben für die Bewerber-/Bietergemeinschaft insgesamt abgegeben werden. Referenzen von Nachunternehmern/Eignungsleihe können berücksichtigt werden, sofern diese im Auftragsfall entsprechend eingebunden und die erforderlichen Erklärungen /Nachweise gemäß den Vergabeunterlagen vorgelegt werden. Bitte sortieren Sie die Referenzprojekte nach ihrer Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem Ausschreibungsgegenstand (beginnend mit der einschlägigsten). Die Referenzen sind nach dem Aufbau der beigefügten Vorlage darzustellen. Der Bewerber hat seine Eignung /Qualifikation anhand der eingereichten Referenzen möglichst vollumfassend nachzuweisen. Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 70,00

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die nachzuweisende Zahl der Beschäftigten im Bereich Corporate Design muss in den letzten 3 Jahren mindestens 8 Mitarbeitende (FTE) pro Jahr kumuliert für die Bereiche Markenstrategie, Art Direction, Projektmanagement, Digital Design / UX und Barrierearmut / Inclusive Design betragen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zum vorgesehenen Team: - Position im Team - Name - Besondere Expertise / Qualifikation - Berufserfahrung im angefragten Umfeld - Rolle an Referenzprojekten

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 30,00

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 19/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSMFNJ/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSMFNJ>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 18/06/2026

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSMFNJ>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteeċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elektroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 29/05/2026 06:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Hamburg Marketing GmbH weist darauf hin, dass gemäß § 56 Abs. 2 VgV Angebote, die nicht die geforderten oder nachgeforderten Erklärungen und Nachweise enthalten oder deren Nachweise Mängel aufweisen, ausgeschlossen werden können. Die Hamburg Marketing GmbH kann die Bieter jedoch unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Bieter können nicht darauf vertrauen, dass dies geschieht. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Achtung: Soweit die Nachforderung von einzelnen leistungsbezogenen Erklärungen und Nachweisen nach den vorstehenden Regelungen im Einzelfall unzulässig ist, weil diese wertungsrelevant sind, führt das Fehlen nicht automatisch zum Ausschluss, sondern wird ggf. bei der Angebotswertung berücksichtigt. Die Unterlagen sind vom Bieter nach Aufforderung durch Hamburg Marketing GmbH innerhalb einer von dieser festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen. Kommt der Bieter dem nicht binnen der von der Hamburg Marketing GmbH gesetzten Frist ordnungsgemäß und vollständig nach, wird das Angebot ausgeschlossen. Über etwaige Nachforderungen werden die betroffenen Bieter über die Vergabepattform informiert.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Bewerber (bei Bewerbergemeinschaften alle Mitglieder) haben mit ihrem Teilnahmeantrag folgende Eigenerklärungen abzugeben (Ausschlusskriterium): 1. Eigenerklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes gemäß § 3 Hmb. Vergabegesetz; 2. Verpflichtungserklärung Korruption; 3. Vertraulichkeitserklärung. Die in den Bewerbungsunterlagen beigefügten Formblätter sind zwingend zu verwenden.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Es ist eine Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden

Mindestdeckungssummen nachzuweisen: Personenschäden 3.000.000 EUR, Vermögens- und sonstige Schäden 3.000.000 EUR je Schadensereignis.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Hamburg Marketing GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Hamburg Marketing GmbH

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Hamburg Marketing GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: HRB 24469

Indirizz postali: Wexstraße 7

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20355

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [ausschreibung@marketing.hamburg.de](mailto:ausschreibung@marketing.hamburg.de)

Telefown: +49 40 30051-325

Indirizz tal-internet: <https://www.marketing.hamburg.de>

#### Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Numru tar-reġistrazzjoni: keine Angabe

Indirizz postali: Gänsemarkt 36

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20354

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)

Telefown: +49 4042823-1690

#### Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

## **10. Bidla**

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

a7cd2b56-15cd-4005-8995-0e4cfe4d06bb-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

L-informazzjoni issa hija disponibbli

### **10.1. Bidla**

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Beantwortete Bieterfragen und Verlängerung der Teilnahmefrist.

## **Informazzjoni dwar l-avviż**

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fe949b5d-ab47-440e-a9d1-cbaa41412ec7 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 22/05/2026 11:17:47 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 355619-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 99/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 26/05/2026